

جهاز إرسال CROS Pure

دليل المستخدم



Hearing
Systems

SIEMENS

المحتويات

4	مرحبًا
5	جهاز إرسال CROS الخاص بك
7	المكونات والأسماء
9	عناصر التحكم
9	نغمات الإشارة
10	البطاريات
10	حجم البطارية وتلميحات حول المعالجة
11	استبدال البطاريات
12	الاستخدام اليومي
12	التشغيل وإيقاف التشغيل
12	إدراج وإزالة جهاز الإرسال
15	ضبط مستوى الصوت
16	مواقف سمع خاصة
16	الحديث عبر الهاتف
17	الصيانة والعناية
17	الجهاز
18	قطع الأذن
19	الصيانة المتخصصة

20	معلومات إضافية
20	شرح الرموز
21	شروط النقل والتخزين
21	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
22	معلومات التخلص من الجهاز
22	معلومات التوافق
25	المعلومات الخاصة بالبلد
26	معلومات هامة حول السلامة
26	السلامة الشخصية
29	سلامة المنتج
31	الصيانة والضمان

مرحبًا

نشكرك على اختيارك أحد ملحقات أجهزة السمع الخاصة بنا. سيساعدك هذا الدليل بجانب الدعم الذي تحصل عليه من متخصص رعاية السمع الخاص بك على فهم مزايا هذه الملحقات والحياة الأفضل التي ستوفرها لك.

التنبيه



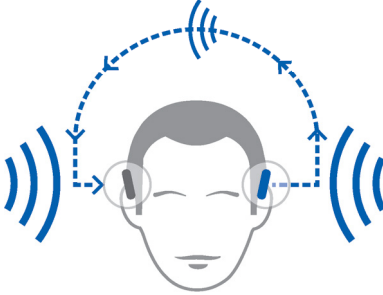
يجب قراءة دليل المستخدم والسلامة جيدًا وبالكامل. اتبع معلومات الأمان لتجنب أي تلف أو إصابة.

جهاز إرسال CROS الخاص بك

تُصمَّم حلول CROS للأشخاص الذين يعانون من صمم في حاسة السمع في إحدى الأذنين وهي حالة يتعذر معالجتها باستخدام أحد أجهزة السمع. يعمل جهاز استقبال CROS الذي يمكن ارتداؤه على إحدى الأذنين على التقاط الصوت من هذا الجانب ونقله إلى جهاز السمع الموجود على الأذن الأخرى. يتيح هذا لمستخدم جهاز السمع إمكانية سماع الأصوات من الجانبين.

جهاز السمع

جهاز إرسال CROS



يتوفر حلان:

● حل CROS:

للأشخاص الذين يتمتعون بحاسة سمع طبيعية في إحدى الأذنين ويعانون من صمم في الأذن الأخرى. يتم التقاط الأصوات في الجانب الذي يوجد به صمم في الأذن ونقلها لاسلكيًا إلى الجانب الذي يوجد به سمع طبيعي.

● حل BiCROS:

للأشخاص الذين يعانون من صمم في إحدى الأذنين وفقد تام لحاسة السمع في الأذن الأخرى. يتم التقاط الأصوات في الجانب الذي يوجد به فقد لحاسة السمع في الأذن ونقلها لاسلكيًا إلى الجانب الذي يوجد به صمم وهو الجانب الأقل ضررًا. يعمل جهاز السمع على معالجة الأصوات وتضخيمها في الجانبين.

يعمل جهاز إرسال CROS مع أجهزة السمع اللاسلكية الخاصة بنا. سيقدم لك أخصائي رعاية السمع النصائح بشأن الطرز المتوافقة.

الإنذار



ينطبق دليل المستخدم هذا على جهاز الإرسال CROS فقط. أجهزة السمع الخاص بك لها دليل مستخدم منفصل.

المكونات والأسماء



٦ حجرة البطارية
(مفتاح التشغيل/الإيقاف)

٧ مؤشر جانبي
(أحمر = الأذن اليمنى،
أزرق = الأذن اليسرى)

٨ وصلة جهاز الاستقبال

١ قطعة الأذن

٢ جهاز استقبال الاحتجاز

٣ كابل جهاز الاستقبال

٤ فتحات الميكروفون

٥ مفتاح قلاب

يتم استخدام قطعة الأذن وجهاز استقبال الاحتجاز وكبل جهاز
لاستقبال لتثبيت الجهاز على الأذن فقط. لا يوجد صوت.

يمكنك استخدام قطع الأذن القياسية أو مخصصة الصنع.

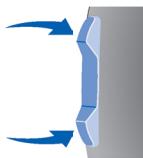
الحجم	قطع الأذن القياسية
Click Dome TM فردي (مفتوحة أو مغلقة)	 ☐
Click Dome نصف مفتوحة	 ☐
Click Dome مزدوج	 ☐

يمكنك بسهولة تبديل قطع الأذن القياسية.
قراءة المزيد في القسم "الصيانة والعناية".

قطع الأذن مخصصة الصنع		
غلاف مخصص		☐
™ Click Mold		☐

عناصر التحكم

يمكنك ضبط مستوى الصوت باستخدام المقبض الدوار.



نغمات الإشارة

يتم إرسال نغمات الإشارة الخاصة بجهاز إرسال CROS إلى جهاز السمع، مثل نغمة الصفير في حالة انخفاض مستوى طاقة البطارية. اطلب من أخصائي رعاية السمع تكوين نغمات الإشارة.

البطاريات

عندما يكون مستوى طاقة البطارية منخفضاً يصبح الصوت أضعف أو ستسمع إشارة تنبيه. سيحدد نوع البطارية طول المدة التي يجب أن يتم خلالها استبدال البطارية.

حجم البطارية وتلميحات حول المعالجة

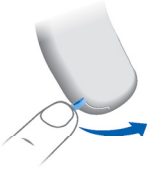
اطلب المساعدة من أخصائي رعاية السمع الخاص بك حول البطاريات الموصى بها.

حجم البطارية:	312
● توجد نغمات مختلفة لإشارة "البطارية منخفضة" لجهاز الإرسال CROS وإشارة "البطارية منخفضة" لجهاز السمع.	
● يجب دائماً استخدام حجم البطارية المناسب لجهازك.	
● قم بإزالة البطاريات إذا كنت لا تنوي استخدام الجهاز لعدة أيام.	
● يجب دائماً حمل بطاريات إضافية.	
● فك بإزالة البطاريات الفارغة فوراً واتباع قواعد إعادة التدوير المحلية الخاصة بالتخلص من البطاريات.	

استبدال البطاريات

إزالة البطارية:

◀ افتح حاوية البطارية.



◀ استخدم عصا المغناطيس لسحب البطارية.

توافر العصا المغناطيسية كملحق.



إدخال البطارية:

◀ في حالة وجود شريط واقٍ على البطارية، يجب إزالته فقط عندما تكون جاهزاً لاستخدام البطارية.



◀ يجب إدخال البطارية مع وجود الرمز "+" في مواجهة الأعلى (راجع الصورة).



◀ أغلق حاوية البطارية بإحكام. إذا شعرت بمقاومة، فذلك يعني أن البطاريات لم يتم تركيبها بشكل صحيح.

لا تحاول إغلاق حاوية البطاريات بالقوة. فقد يسبب ذلك تلفها.

الاستخدام اليومي

التشغيل وإيقاف التشغيل

- ◀ التشغيل: أغلق غطاء البطارية.
- يتم تشغيل جهاز الإرسال بعد وجود تأخير لعدة ثوانٍ (خاصية تأخير التشغيل).
- ◀ إيقاف التشغيل: افتح غطاء البطارية.

إدراج وإزالة جهاز الإرسال

تشير العلامات الملونة إلى الجانب:

- العلامة الحمراء = الأذن اليمنى
- العلامة الزرقاء = الأذن اليسرى



التركيب:

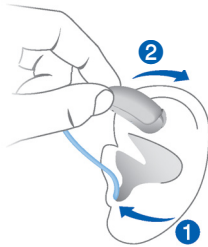
- ◀ امسك كبل جهاز الاستقبال عند مكان الطي القريب من قطعة الأذن.

- ◀ قم بعناية بدفع قطعة الأذن في قناة الأذن ①.

- ◀ قم بليها برفق حتى تستقر جيداً.

افتح وأغلق فمك لتجنب تراكم الهواء في قناة الأذن.

- ◀ ارفع الجهاز وقم بتحريكه أعلى أذنك ②.



التنبيه



خطر الإصابة!

◀ أدخل جزء الأذن بحرص ولكن يجب ألا تكون في عمق زائد داخل الأذن.

i

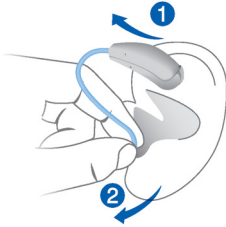
- قد يكون من المفيد إدخال الجهاز الأيمن باستخدام اليد اليمنى والجهاز الأيسر باستخدام اليد اليسرى.
- إذا وجهتك مشكلة في إدخال قطعة الأذن، فاستخدم اليد الأخرى لجذب شحمة الأذن للأسفل برفق. يساعد ذلك على فتح قناة الأذن ويُسهل إدخال قطعة الأذن.

يساعد حامل الاحتجاز الاختياري على الاحتفاظ بقطعة الأذن في أذنيك. لتحديد موضع حامل الاحتجاز:

◀ يجب طي حامل الاحتجاز ووضع بعناية أسفل وعاء أذنيك (راجع الصورة).



الإزالة:



◀ ارفع الجهاز وقم بتحريكه أعلى أذنك 1.

◀ إذا تم تجهيز جهازك بغلاف مخصص أو Click Mold، فقم بإزالته من خلال سحب سلك الإزالة الصغير تجاه مؤخرة رأسك.

◀ بالنسبة لجميع قطع الأذن الأخرى: أمسك جهاز الاستقبال في قناة الأذن بإصبعين ثم اسحب للخارج بعناية 2.

لا تسحب كبل جهاز الاستقبال.

التنبيه



خطر الإصابة!

◀ في بعض الحالات شديدة الندرة، قد يبقى جزء الأذن في أذنك عند إزالة الجهاز. في حالة حدوث هذا الأمر، يجب إزالة جزء الأذن على يد أخصائي طبي.

قم بتنظيف الجهاز وتجفيفه بعد الاستخدام. قراءة المزيد في القسم "الصيانة والعناية".

ضبط مستوى الصوت

◀ اضغط على مفتاح المقبض الموجود على جهاز الإرسال لفترة قصيرة.

يتم ضبط مستوى صوت كل من جهاز الإرسال وجهاز السمع في الوقت نفسه.

بمجرد الوصول إلى الحد الأقصى أو الأدنى الافتراضي لمستوى الصوت، يمكنك سماع نغمة إشارة اختيارية. اطلب من أخصائي رعاية السمع تكوين نغمات الإشارة.

مواقف سمع خاصة

الحديث عبر الهاتف

يُتيح لك جهاز إرسال CROS إجراء مكالمات هاتفية على الجانب الذي يعاني أكثر من فقد السمع: عندما تتحدث بالهاتف، أمسك جهاز استقبال الهاتف أعلى أذنك قليلاً باستخدام جهاز إرسال CROS. يجب محاذاة جهاز إرسال CROS وجهاز استقبال الهاتف.



الصيانة والعناية

لمنع التلف يجب الاهتمام بجهازك واتباع قواعد أساسية بسيطة، والتي ستصبح قريباً جزءاً من روتينك اليومي.

الجهاز

التجفيف والتخزين

- ◀ قم بتجفيف جهازك ليلاً.
- ◀ اطلب من أخصائي رعاية السمع منتجات التجفيف الموصى بها.
- ◀ أثناء الفترات الطويلة بدون استخدام، قم بتخزين جهازك مع فتح حجرة البطارية وإزالة البطاريات في نظام تجفيف لمنع التأثيرات العكسية للرطوبة.

التنظيف

يملك جهازك غطاءً واقياً. ومع هذا، فإذا لم يتم تنظيفها بشكل منتظم، قد يصاب جهازك بالتلف أو قد يتسبب في وجود إصابة شخصية.

- ◀ نظف جهازك يومياً باستخدام منديل ورقي ناعم وجاف.
- ◀ يجب عدم استخدام الماء الجاري أو غمس الجهاز في الماء.
- ◀ يجب عدم فرض ضغط أثناء التنظيف.
- ◀ اسأل أخصائي رعاية السمع عن منتجات التنظيف الموصى بها، ومجموعات الرعاية الخاصة أو اطلب منه مزيداً من المعلومات عن كيفية المحافظة على جهازك بحالة جيدة.



قطع الأذن

التنظيف

قد يتراكم شمع الأذن على قطع الأذن. قم بتنظيف قطع الأذن يوميًا. بالنسبة لجميع أنواع قطع الأذن الأخرى:

◀ يجب تنظيف قطعة

الأذن بعد إزالتها

تمامًا باستخدام

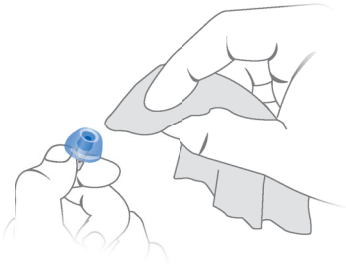
منديل ناعم وجاف.

يؤدي هذا الأمر إلى

منع شمع الأذن من

الإصابة بالجفاف

والصلابة.



Click Domes ل

◀ اضغط على طرف القبة.

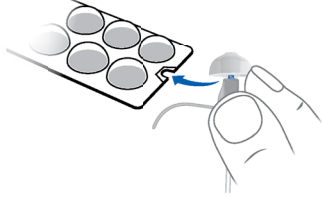
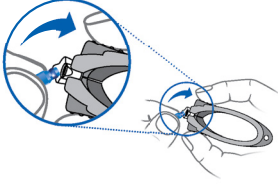


التغيير

يجب تغيير قطع الأذن القياسية كل ثلاثة أشهر تقريبًا. يجب الاستبدال في وقت أسرع في حالة ملاحظة وجود تشققات أو تغييرات أخرى. يعتمد إجراء تغيير قطع الأذن القياسية على نوع قطعة الأذن. في القسم "المكونات والأسماء"، قام أخصائي رعاية السمع بتحديد نوع قطعة الأذن الخاصة بك.

تغيير Click Domes

إذا كنت تعاني من مشكلات تتعلق بإزالة Click Dome القديم،
استخدم أداة الإزالة أو اتبع الإرشادات الموجودة على غلاف
Click Domes:



تتوافر أداة الإزالة كملحق.

◀ عليك أن تولي عناية خاصة بأن
تستقر نقرات Click Dome
الجديدة بشكل ملحوظ في
مكانها.



الصيانة المتخصصة

يستطيع متخصص رعاية السمع الخاص بك تنفيذ عملية تنظيف
وصيانة متخصصة.

يجب تغيير قطع الأذن المخصصة ومرشحات الشمع عند الحاجة
بواسطة متخصص.

اطلب من متخصص رعاية السمع الخاص بك توفير توصيات فردية
لفترة الصيانة والدعم.

معلومات إضافية

شرح الرموز

الرموز المستخدمة في هذا المستند

 يوضح الوضع الذي يمكن أن يؤدي إلى إصابات خطيرة أو متوسطة أو بسيطة.

 يشير إلى تلف ممكن في الممتلكات.

 نصائح وأفكار مفيدة عن كيفية التعامل مع الجهاز بشكل أفضل.

الرموز الموجودة على الجهاز أو التغليف

 تؤكد علامة توافق CE على التوافق مع بعض المعايير الأوروبية، راجع القسم "معلومات التوافق".

 EMC وتوافق الاتصالات اللاسلكية للتسميات الاسترالية، راجع القسم "معلومات التوافق".

 الإشارة إلى المصنع القانوني للجهاز.

 لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العامة. قراءة المزيد في القسم "معلومات التخلص من الجهاز".

 اقرأ التعليمات الموجودة في دليل المستخدم والتزم بها.

شروط النقل والتخزين

أثناء الفترات الممتدة من النقل والتخزين، يرجى مراعاة الشروط التالية:

التخزين	النقل
درجة 10 إلى 40 درجة الحرارة (من 50 إلى 104 فهرنهايت)	20- إلى 60 درجة الحرارة (من -4 إلى 140 فهرنهايت)
الرطوبة النسبية من 10 إلى 80%	من 5 إلى 90 %

بالنسبة للأجزاء الأخرى، مثل البطاريات، قد تنطبق شروط أخرى.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة والحلول الممكنة

جهاز السمع يصدر نغمات إشارة.

- قم باستبدال البطارية الفارغة لجهاز الإرسال.
- قراءة المزيد في القسم "نغمات الإشارة".

جهاز الإرسال لا يعمل.

- قم بتشغيل جهاز الإرسال.
- أغلق حجرة البطارية تماماً برفق.
- قم باستبدال البطارية الفارغة.
- تأكد من تركيب البطارية بشكل صحيح.
- تنشيط وضع تأخير التشغيل.
- انتظر لعدة ثوان، ثم تحقق مرة أخرى.

راجع أخصائي رعاية السمع الخاص بك إذا قابلتك المزيد من المشكلات.

معلومات التخلص من الجهاز

- ◀ قم بإعادة تدوير أجهزة السمع والملحقات والحزمة وفقاً للوائح المحلية.
- ◀ لتجنب التلوث البيئي، لا تتخلص من البطاريات مع المخلفات المنزلية.
- ◀ تخلص من البطاريات أو أعد تدويرها وفقاً للوائح المحلية أو قم بإعادتها إلى أخصائي رعاية السمع.

معلومات التوافق

تشير علامة CE إلى التوافق مع التوجيهات الأوروبية التالية:
EEC/42/93 الخاصة بالأجهزة الطبية، EC/5/99
(R&TTE) الخاصة بالراديو ومعدات الاتصالات اللاسلكية الطرفية، و
EU RoHS/65/2011 الخاصة بتقييد المواد الخطرة.

التفاصيل الفنية

ترددات التشغيل: $f_c = 3.28$ ميجا هرتز

USA FCC ID: SGI-WL003BTE

IC: 267AB-WL003BTE **كندا**

نظام التشغيل اللاسلكي، الطراز: e2e 3.0



تشير علامة توافق ACMA إلى التوافق مع معايير التداخل الكهرومغناطيسي المعيّنة من قبل سلطات الاتصالات ووسائل الإعلام الأسترالية (ACMA).

تتوافق الأجهزة التي تضم علامة FCC مع معايير لجنة FCC الخاصة بالتداخل الإلكتروني.

يتوافق هذا الجهاز الرقمي من الفئة B مع المعيار الكندي ICES-003.

قد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي تتم على هذا الجهاز دون وجود موافقة صريحة من المصنع القانوني إلى خرق تصريح FCC لتشغيل هذا الجهاز.

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء رقم 15 من قواعد FCC ومع معيار RSS-210 الصناعي الكندي.

يخضع التشغيل للشرطين التاليين:

- قد لا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، و
 - يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب.
- تم اختبار هذا الجهاز ووجد متفقاً مع الحدود المتعارف عليها للأجهزة الرقمية من الفئة B والمتفقة مع الجزء رقم 15 من أحكام لجنة FCC. وقد تم تصميم هذه الحدود بحيث تضمن الحماية المعقولة ضد التداخل الضار عند تركيب الجهاز في منطقة سكنية. علماً بأن هذا الجهاز يقوم بتوليد واستخدام وبت طاقة موجات لاسلكية، وقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه حسب التعليمات. ومع ذلك فلا يوجد ضمان بعدم حدوث تداخل عند التركيب بطريقة معينة. وإذا تسبب هذا الجهاز في تداخل ضار مع استقبال الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن تحديده من خلال تشغيل

وإيقاف الجهاز، يتم حث المستخدم على تصحيح هذا التداخل بالقيام بإجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه أو نقل هوائي الاستقبال.
 - زيادة المسافة التي تفصل بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمأخذ كهربائي موجود على دائرة كهربية مختلفة عن الدائرة التي تم توصيل جهاز الاستقبال عليها.
- استشارة الموزع المعتمد أو أحد الفنيين من ذوي الخبرة بأجهزة الراديو أو التلفزيون لطلب المساعدة.

المعلومات الخاصة بالبلد

معلومات هامة حول السلامة

السلامة الشخصية

هذا الجهاز لا يستهدف الأطفال الأقل من 3 سنوات أو الأشخاص الذين لديهم قدرات ذهنية مساوية لمن هم أقل من 3 سنوات من العمر.

التنبيه



خطر الإصابة!

- ◀ قم دائماً بارتداء كبل الاستقبال مع جزء الأذن.
- ◀ تأكد من إرفاق جزء الأذن بالكامل.

التحذير



خطر التأثير على الأجهزة الإلكترونية!

- ◀ في المناطق التي يتم فيها تقييـض استخدام الأجهزة الإلكترونية أو الأجهزة اللاسلكية، تحقق مما إذا كان يجب إيقاف تشغيل الجهاز الخاص بك.

التحذير



خطر الإصابة!

- ◀ لا تستخدم أجهزة تالفة بوضوح وتعيدها الى البيع.

التحذير



- ◀ لاحظ أن أي تغييرات غير مصرح بها تجرى على المنتج قد تؤدي إلى تلف المنتج أو التسبب في التعرض لإصابة.
- ◀ استخدم فقط الأجزاء والملحقات المعتمدة. اطلب الدعم من أخصائي رعاية السمع الخاص بك.

التحذير



خطر الخنق!

يحتوي جهازك على أجزاء صغيرة يمكن بلعها.

◀ يجب إبعاد أجهزة السمع والبطاريات والملحقات عن متناول الأطفال والأفراد ذوي الاحتياجات العقلية الخاصة.

◀ في حالة بلع أي من المكونات، استشر طبيباً أو مستشفى في الحال.

التحذير



قد يؤدي استخدام جهازك إلى تخفيض بعض أصوات الخلفية، أو أصوات المرور أو الإشارات التحذيرية.

التحذير



خطر الانفجار!

◀ لا تستخدم جهازك في أجواء قابلة للانفجار (على سبيل المثال، في مناطق التعدين).

التحذير



استشر أخصائي رعاية السمع إذا كنت تعاني من أي تأثيرات جانبية غير عادية مثل الطفح الجلدي أو التراكم الزائد للشمع أو الدوار أو التغير في السمع أو إذا كنت تعتقد أن هناك كائن غريب موجود في قناة الأذن.

التحذير



يجب أن ينصح أخصائي رعاية السمع مستخدم جهاز السمع المحتمل باستشارة طبيب مرخص قب استخدام جهاز السمع إذا قرر أخصائي رعاية السمع أن المستخدم المحتمل يعاني من أي من الحالات التالية:

- ◀ أي عيوب خلقية أو تشوه نتيجة لصدمة في الأذن.
- ◀ وجود تاريخ لتصريف نشط من الأذن خلال التسعون يوماً الأخيرة.
- ◀ وجود تاريخ لفقد متقدم سريع أو مفاجئ للسمع خلال التسعون يوماً الأخيرة.
- ◀ وجود دوار حاد أو مزمن.
- ◀ فقد أحادي للصوت بشكل مفاجئ أو حديث خلال التسعون يوماً الأخيرة.
- ◀ فجوة قياس الصوت لتحمل الهواء الصوت تساوي أو أكبر من 15 dB عند 500 هرتز، و1000 هرتز و2000 هرتز.
- ◀ دليل مرئي لتراكم كبير لشمع الأذن أو جسم أجنبي في قناة الأذن.
- ◀ ألم أو عدم راحة بالأذن.

سلامة المنتج

الإنذار



استخدم فقط بطاريات الزنك - الهواء أو المصنوعة من النيكل هيدرايد (NiMH) القابلة لإعادة الشحن.
لا تستخدم بطاريات قابلة للشحن مثل الزنك والفضة أو ليثيوم أيون.

الإنذار



◀ يجب حماية الأجهزة الخاصة بك من الحرارة الشديدة.
ويجب عدم تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الإنذار



◀ لا تجفف الأجهزة الخاصة بك في فرن ميكرويف.

الإنذار



قد تُلحق بعض أنواع الإشعاع القوية المختلفة، مثل الأشعة السينية أو فحوصات الرنين المغناطيسي على الرأس، الضرر بالأجهزة.

◀ لا تستخدم الأجهزة خلال هذه الإجراءات أو الإجراءات المشابهة.

لا يؤدي الإشعاع الأضعف، مثل الأشعة الصادرة عن أجهزة الراديو أو أمن المطارات، إلى تلف الأجهزة.

الإنذار



◀ يجب حماية الأجهزة الخاصة بك من الرطوبة الشديدة.
لا تقم بلبسه في الحمام أو عند عمل ما كياج أو وضع
عطور أو كولونيا بعد الحلاقة أو رش الشعر أو وضع كريم
لا سمرار البشرة.



توجد قيود على استخدام الأجهزة اللاسلكية في بعض البلدان.
◀ راجع السلطات المحلية لمزيد من المعلومات.

الإنذار



تم تصميم جهازك ليتوافق مع المعايير الدولية الخاصة
بالتوافق مع المجال الكهرومغناطيسي ولكن قد يحدث تداخل
بين الأجهزة الإلكترونية القريبة. في هذه الحالة، ابتعد عن
مصدر التداخل.

الإنذار



تتوافق أجهزتك مع المعايير الدولية.
ومع هذا، لا يمكن ضمان أن جميع المنتجات الموجودة في
السوق تعمل دون وجود تداخل، على سبيل المثال، قد تتسبب
بعض المواقف التقليدية في وجود تداخل صوتي.

الصيانة والضمان

الأرقام المسلسلة

يسار:

يمين:

تواريخ الصيانة

1:

4:

2:

5:

3:

6:

الضمان

تاريخ الشراء:

فترة الضمان بالأشهر:

أخصائي رعاية السمع الخاص بك

 المصنع القانوني

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

ألمانيا

هاتف 0 308 9131 49+

بموجب ترخيص العلامة التجارية Signia GmbH تم التصنيع بواسطة
Siemens AG الصادر من

Document No. 02725-99T01-4C00 AR

Order/Item No. 109 365 31

Master Rev02, 01.2016

© Signia GmbH, 04.2016


0123

www.signia-hearing.com